

ชีวิตช่วงวัยทรงพระเยาว์ของพระบáb

หน้าปก
[Cover]

ชีวิตช่วงวัยทรงพระเยาว์ของพระบáb [Early Life of The Báb]



โรงเรียนของพระบábในชีราส

[เว็บไซต์อย่างเป็นทางการ
ของชุมชนบาไฮประเทศไทย](#)

[International Bahá'í Website
in English and other languages](#)

ฉบับแปลอย่างไม่เป็นทางการ (เมษายน 2560)
[Provisional Translation (April 2017)]

ศาสนาบาไฮ

สารบัญ

[Table of Contents]

หน้าปก [Cover].....	1
สารบัญ [Table of Contents].....	2
1 ครอบครัว [Family].....	4
2 สองขวบแรก [First Two Years].....	4
3 เรื่องราวต่างๆ [Stories].....	4
4 โรงอาบนํ้าพังลง [Bathhouse Collapses].....	5
5 ฝันถึงตาชั่ง [Dream of Balance].....	5
6 ผู้พยากรณ์ [Soothsayer].....	5
7 เรื่องราวเกี่ยวกับโรงเรียนและครู [About the School and Tutor].....	6
8 เข้าโรงเรียน [Submission to School].....	6
9 การสังเกตอย่างใกล้ชิด [Close Observation].....	7
10 เกี่ยวกับการเขียน การอ่านพระคัมภีร์กุรอานและการอ่านภาษาเปอร์เซีย [Alphabet, Reads Qur'an, Reads Persian].....	7
11 อ่านพระคัมภีร์กุรอาน [Reading from Qur'an].....	7
12 พระบ็อบทรงเงียบสงบ [Báb Silent and Refined, Hafiz].....	8
13 บิสมิลลาห์ [Bismillah].....	8
14 ทรงถูกส่งกลับไปอยู่กับคุณลุง [Sent Back to Uncle].....	8
15 กลับเข้าโรงเรียนอีก [Returns to School].....	9
16 การเขียน [Writing].....	9
17 ฝึกเขียนอักษรประดิษฐ์ [Calligraphy Exercises].....	9
18 การเล่นในสวน [Praying in Garden Outings].....	9
19 ทรงมาโรงเรียนสายและการอ่านบทสวดมนต์ [Late for School and Devotions].....	10
20 บินผ่านบัลลังก์ [Fly Beyond Throne].....	10
21 การถกปัญหาทางวิชาการ [Scientific Debate].....	10
22 สวดมนต์ยามค่ำบนภูเขา [Night Prayer on a Mountain].....	11

ชีวิตช่วงวัยทรงพระเยาว์ของพระบ๊อบ

23 บิดาของพระบ๊อบถึงแก่กรรม [Báb's Father Dies, Maternal Uncle Rears Him]	11
24 ทรงทำการค้าที่เมืองบูเชอร์ [Commerce in Búshih]	11
25 ความบริสุทธิ์ [Purity]	12
26 คำไว้อาลัยในที่ชุมนุมแด่ฮุเซนผู้ที่ละจากโลกนี้ไป [Husayn Eulogy Gatherings]	12
27 การปฏิบัติบูชา [Worship]	12
28 ส่งเงินที่จ่ายเกินจำนวนกลับ [Sends Excessive Sum]	13
29 ทรงล้มล้างขนบธรรมเนียมประเพณีที่ไม่ชอบธรรม [Overthrow of Corrupt Customs].....	13
30 ให้คำปรึกษากับญาติ [Counselling the Báb to Forebear].....	14
31 ทรงปรารถนาจะเดินทาง และการผัดวันประกันพรุ่งของคุณลุง [Wish to Leave, Uncles' Procrastination].....	14
32 ปฏิกริยาจากคุณลุง [Uncles' Reaction].....	14
33 มุลลาห์ ฮุเซน [Mulla Husayn].....	15
34 พระบ๊อบทรงตื่นจากภวังค์ [Báb Enwrapped]	15
35 ปฏิกริยาจากมุลลาห์ ฮุเซน [Mullá Husayn's Reaction; with the Báb].....	16
36 ซียิด กาชิม [Siyyid Kazim]	16
37 พระบ๊อบทรงเข้าร่วมงานชุมนุมที่จัดโดยซียิด กาชิม [Báb Visits Siyyid Kazim's Session]	17
38 คุณลุงเดินทางไปยังอตาบัทและขอร้องให้พระองค์ทรงเสด็จกลับ [Uncle goes to 'Atabát and Appeals Return]	17
39 การสมรสที่เมืองชีราช [Marriage in Shíráz]	18
40 আহมัด บุตรชายของพระบ๊อบถึงแก่กรรม [Ahmad, the Báb's Son (Dies)].....	18
41 คาคาดิจาห์ฝันเกี่ยวกับสิงโต [Khadijah's Dream of the Lion]	19
ภาพในภาคผนวกท้ายบท [Appendix: Photos].....	20
บ้านของพระบ๊อบ [The House of the Báb]	20
ภาพอื่นๆ และแผนที่ในสมัยที่ทรงพระเยาว์ [Other Childhood Scenes and Map].....	21
เกี่ยวกับผู้รวบรวม [Info Regarding This Compilation]	22

ที่จริงแล้ว เราหยั่งรู้ความจริงของตนเองในขณะที่ยังเป็นเด็ก และพระผู้เป็นเจ้าของคือพระผู้ทรงพลาณภาพ พระผู้ทรงตรัสรู้ทุกสรรพสิ่ง

พระบ็อบ

1

ครอบครัว [Family]

วันที่ 20 ตุลาคม 2363 (ค.ศ.1819) เป็นวันแรกของการเริ่มศักราชใหม่ของศาสนาอิสลาม ในเมืองซีราสซึ่งอยู่ในภาคตะวันตกเฉียงใต้ของอิหร่าน พระบ็อบทรงประสูติบนชั้นสองของบ้านคุณลุง และ คาคิจาห์ ซึ่งในอนาคตคือชายาของพระองค์ก็ได้ถือกำเนิดในบ้านหลังเดียวกันนี้เช่นกัน พระนามเดิมของพระบ็อบตอนประสูติคือ อาลี มุฮัมมัด ซึ่งตั้งตามพระนามของพระศาสดามุฮัมมัดและผู้สืบทอดศาสนาของพระองค์ ครอบครัวของพระองค์เป็นที่เคารพนับถือจากคนทั่วไป ทั้งนี้เพราะทั้งทางฝ่ายมารดาคือ ฟาติมา และบิดาคือ มุฮัมมัด ริดา ถือกำเนิดมาจากบรรพบุรุษในยุคก่อนหน้าที่พระฮูเซนจะถูกประหาร นับเป็นเชื้อสายของพระศาสดามุฮัมมัดโดยตรง

2

สองขวบแรก [First Two Years]

มารดาของพระองค์มักจะเล่าบ่อยๆ ว่า พระบ็อบไม่เหมือนกับเด็กทั่วไปตั้งแต่แรกเกิดคือทรงมีความสงบนิ่งอยู่ตลอดเวลาโดยปราศจากการแสดงอาการไม่พึงพอใจใดๆ จนมารดามักจะรู้สึกกังวลใจอยู่บ่อยครั้ง

3

เรื่องราวต่างๆ [Stories]

ใครก็ตามไม่ว่าจะเป็นมิตรหรือคนแปลกหน้าที่ได้พบกับพระองค์ต่างประหลาดใจกับความไม่ธรรมดาของเด็กคนนี้ เมื่อมีอายุแค่สองสามขวบ พระองค์ก็สามารถยกแขนขึ้นแสดงความเคารพแทบพระธรรณีของพระผู้เป็นเจ้าของผู้ทรงเป็นเอกและท่องบทอธิษฐานอย่างไพเราะ เมื่อตื่นขึ้นมากลางดึก พระองค์ก็ทรงยืนสวดมนต์และทรงกรรแสง เนื่องด้วยพระองค์ทรงดื่มด่ำอยู่กับเรื่องทางจิตวิญญาณ ทรงเต็มไปด้วยความปลื้มปิติ บางครั้งพระองค์ก็จะเศร้า บางครั้งก็ทรงมีความสุข พระองค์ทรงเปิดเผยเหตุการณ์ให้บุคคลรอบข้างทราบก่อนที่จะเกิดขึ้นจริง

4

โรงอาบน้ำพังลง [Bathroom Collapses]

วันหนึ่ง ในขณะที่พระบ็อบทรงนอนหลับอยู่ที่โรงอาบน้ำโดยมีคุณลุงและบิดาของพระองค์นอนขนาบอยู่สองข้าง ทันใดนั้น พระองค์ทรงลุกขึ้นในทันทีและทรงกล่าวกับทั้งสองว่า “ เพดานห้องอบไอน้ำของโรงอาบน้ำของมีร์ซา ฮาดี เริ่มทรุดตัวลงแล้ว มีหญิงห้าคนและเด็กหนึ่งคนตายภายใต้เศษหินเศษปูน ” คุณลุงของพระองค์ทักท้วงว่า “ พุดจาเหลวไหล นอนต่อเถิดแล้วหยุดพุดเรื่องอย่างนี้ ! ” เด็กตอบว่า “ เรื่องนี้เป็นไปตามที่เราพุด ” จากนั้นไม่นาน เริ่มมีเสียงอีกทีก็ครึกโครม ร้องตะโกนกันว่า โรงอาบน้ำของมีร์ซา ฮาดี พังลงแล้ว มีหญิงติดอยู่ใต้ซากปรักหักพัง บางคนบอกว่ามียี่สิบคน บ้างก็ว่ามีสามสิบคน สี่สิบคน แต่ภายหลังพบจำนวนผู้เสียชีวิตตรงตามเด็กองค์นี้บอกพวกเขาไว้แล้วล่วงหน้า

5

ฝันถึงตาชั่ง [Dream of Balance]

เช้าวันหนึ่งพระบ็อบเล่าความฝันให้ครอบครัวฟังดังนี้ “ เมื่อคืนนี้ข้าพเจ้าเห็นตาชั่งอันใหญ่แขวนลอยอยู่ในอากาศที่กว้างใหญ่ไพศาล มีโตะอิหม่ามองค์ที่สิบนั่งอยู่บนจานชั่งด้านหนึ่ง ทานหนักมากจนถ่วงให้จานชั่งเอียงสู่พื้นดิน ทำให้จานอีกข้างหนึ่งลอยขึ้นฟ้า มีพระผู้ที่เรามองไม่เห็นยกตัวเราขึ้นนั่งบนจานที่ว่างเปล่าข้างนั้น จานที่เรานั่งหนักมากจนถูกกดลงพื้นดิน ส่วนจานที่มีโตะอิหม่ามนั่งกลับลอยขึ้นสูงไปในอากาศ ” บิดาของพระบ็อบขยาดหวาดหวั่นต่อการพุดที่อาจจะเป็นการสบประมาทจึงเตือนพระบ็อบให้ยุติการพุดเกี่ยวกับเรื่องนี้

6

ผู้พยากรณ์ [Soothsayer]

ด้วยเหตุที่มีสิ่งแปลกประหลาดเกิดขึ้นในหลายเหตุการณ์ ผู้พยากรณ์คนหนึ่งจึงถูกนำมาพบกับพระบ็อบเพื่อสวดมนต์ให้มีการป้องกันภัยแก่พระองค์ ผู้พยากรณ์ทำการคำนวณดวงของพระองค์แล้วกล่าวว่า “ พระองค์ทรงได้รับการคุ้มกันจากพลังของสิ่งชั่วร้าย พระองค์จะไม่ได้รับอันตรายใดๆ ” ผู้พยากรณ์ขอทราบวันเดือนปีเกิดของพระบ็อบ จากนั้นจึงเขียนคาถาอาคมและบทสวดมนต์ที่คุ้มครอบป้องกัน มอบหมายให้นำไปส่งครอบครัวพระบ็อบ เขาท่องคาถาลี้ลับแล้วก็จากไป ตอนที่เขากลับไป พระบ็อบฉีกผ้ายันต์ทั้งหมดตลอดจนข้อเขียนและคำแนะนำที่จะให้ครอบครัวและทรง

ตรัสกับบิดาของพระองค์ว่า " ท่านแสดงการให้ความช่วยเหลืออย่างมากมาย แต่เราคือพระผู้ทรงช่วยเหลือองค์นั้น "

7

เรื่องราวเกี่ยวกับโรงเรียนและครู [About the School and Tutor]

พระบ็อบไม่ทรงสมัครใจเรียน เป็นดังนี้มาตลอด ทั้งนี้ที่พระองค์ทางสอบผ่านการศึกษาสี่ปี คุณลุงของพระองค์นำพระองค์ออกจากโรงเรียนไปเข้าโรงเรียนในละแวกบ้านเดิมที่อยู่ใกล้บ้านคุณปู่และคุณลุง โรงเรียนนี้มีลักษณะคล้ายกับสุเหร่า มีหลายห้องและมีระเบียบประตูทางเข้าเป็นวงกลม มีหลุมฝังเหล่านักบุญซึ่งเป็นที่เคารพนับถือไว้รอบๆ ลานสนาม ครูใหญ่ของโรงเรียนซึ่งเป็นที่เคารพนับถือมีรูปร่างสูง ดูภูมิฐานและมีเครยาว นับเป็นหนึ่งในบุคคลที่ได้รับการยอมรับว่าเป็นผู้มีตำแหน่งสูงดังเช่นเหล่านักบวชชั้นนำในเมืองซีราส ครูใหญ่ท่านนี้จะรับสอนเด็กๆ ที่ได้รับการขัดเกลามารยาทมาเป็นอย่างดีแล้วเท่านั้น ดังนั้นบรรดาผู้ปกครองที่ปรารถนาจะฝากฝังลูกหลานให้อยู่ในความดูแลจึงเดินทางมาพบครูใหญ่ล่วงหน้าเพื่อขอให้ครูใหญ่ท่านนี้รับสอนโดยมีจดหมายแนะนำตัวหรือมิฉะนั้นก็ด้วยการฝากฝังจากบุคคลที่มีชื่อเสียงโดดเด่น

8

เข้าโรงเรียน [Submission to School]

ด้วยประการฉะนี้ บิดาของพระบ็อบจึงมานั่งสนทนากับครูใหญ่ในตอนเช้าวันหนึ่ง ครูใหญ่ท่านนี้เป็นเพื่อนกับบิดาของพระบ็อบมาตั้งแต่หนหลัง บิดาของพระบ็อบเล่าให้ครูใหญ่ฟังว่านับเป็นพระมหากรุณาธิคุณที่มีบุตรองค์นี้ ยิ่งไปกว่านั้นพระองค์ยังทรงมีคุณลักษณะนิสัยที่ทุกคนเห็นแล้วต่างบังเกิดความพิศวงความอัศจรรย์ใจหลังจากที่บิดาหยุดอยู่ที่จุดนี้และเมื่อถูกกระตุ้นให้เล่าต่อ บิดาของพระบ็อบกลับเงิบและพูดไม่ออกเพราะไม่ทราบว่าจะเริ่มต้นอย่างไร แต่หลังจากที่เล่าเกี่ยวกับข้อชวนคิดและพฤติกรรมพิเศษของพระบ็อบ เขาก็กล่าวว่าบัดนี้ถึงเวลาที่พระบ็อบจะได้รับการศึกษาและการฝึกฝนแล้ว บิดาของพระบ็อบปรารถนาให้ครูใหญ่อบรมสั่งสอน ทั้งครูและครูใหญ่ต่างก็พิศวงกับทุกสิ่งๆ ที่พวกเขาได้ยิน และตกลงว่าพระบ็อบจะมาเข้าเรียนชั้นเรียนตอนเช้าในวันพฤหัสบดีที่จะมาถึง พระบ็อบทรงมาโรงเรียนตามวันเวลาที่กำหนดโดยมีผู้ติดตามนำเอาเด็กเล็กๆ ที่มีขนมและพระคัมภีร์กร้ออ่านฉบับเด็กตามประเพณีนิยมมาด้วย

9

การสังเกตอย่างใกล้ชิด [Close Observation]

พระบ็อบทรงเดินเข้าห้องเรียน ทรงทักทายกับนักเรียนในชั้น และนั่งลงต่อหน้าครูประจำชั้น ครู ครูใหญ่และนักเรียนที่กำลังเรียนในชั้นสูงขึ้นไปหลายคน ทั้งหมดต่างตรึงใจที่ได้เห็นพระบ็อบอย่างใกล้ชิด จากนั้นลุงของพระองค์เข้ามาในชั้นและนั่งใกล้กับครูประจำชั้น แล้วก็มีอาการหยอกล้อกันระหว่างครูกับนักเรียน

10

เกี่ยวกับการเขียน การอ่านพระคัมภีร์กุรอ่านและการอ่านภาษาเปอร์เซีย [Alphabet, Reads Qur'an, Reads Persian]

ครูประจำชั้นเขียนตัวอักษรให้พระบ็อบอ่านเขียน ชั่วครู่หลังจากที่ครูออกไปทำธุระนอกห้องและกลับมา ครูได้ยินเสียงท่องพระคัมภีร์กุรอ่านด้วยทำนองเสนาะหวานหูอย่างที่สุด ครูถามเด็กทั้งชั้นว่าใครที่อ่านพระธรรมอย่างเพราะพรึ่งเช่นนั้น เด็กๆ ต่างชี้ไปที่พระบ็อบ กล่าวว่า " พระบ็อบ พระบ็อบเป็นคนอ่าน " เมื่อตอนที่ครูถามพระบ็อบว่าพระองค์ทรงเป็นผู้ที่อ่านพระคัมภีร์กุรอ่านเป็นทำนองเสนาะจริงตามที่เพื่อนบอกหรือไม่ พระองค์ทรงนิ่ง ครูจึงแนะนำให้พระองค์อ่านหนังสือภาษาเปอร์เซียและวางหนังสือเล่มหนึ่งไว้ต่อหน้าพระพักตร์ของพระองค์ เมื่อเปิดไปหน้าไหนพระองค์ก็ทรงอ่านได้ทั้งนั้น ครูจึงทดสอบการอ่านภาษาอารบิกของพระบ็อบด้วย

11

อ่านพระคัมภีร์กุรอ่าน [Reading from Qur'an]

ครูประจำชั้นหยิบพระคัมภีร์กุรอ่านจากถาดขนมและเปิดออก พร้อมกล่าวกับพระบ็อบว่า

" อ่านตรงนี้ " พระบ็อบทรงพระสรวลและตรัสว่า " ครับ " ครูประจำชั้นขอให้พระบ็อบอ่านทวนประโยคที่ว่า " พระองค์คือพระผู้ทรงปลดปล่อย เป็นพระผู้ทรงตรัสรู้ทุกอย่าง " แต่องค์พระบ็อบยังคงทรงนิ่งเฉย ครูประจำชั้นพูดประโยคเดิมซ้ำอีก พระบ็อบก็ยังคงทรงเงียบอยู่อย่างเดิม ครูประจำชั้นจึงออกคำสั่งอย่างไม่ละลด พระบ็อบจึงทรงถามครูประจำชั้นว่า " กรุณาอธิบายว่า "

" พระ " องค์นั้นคือใคร? ครูประจำชั้นตอบว่า " " พระ " องค์นั้นคือพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า เจ้าเป็นเพียงเด็กคนหนึ่งเท่านั้น เหตุใดจึงสนใจความหมายของคำว่า " พระองค์นั้น? "

ชีวิตช่วงวัยทรงพระเยาว์ของพระบ๊อบ

พระบ๊อบทรงตอบครูประจำชั้นว่า “เพราะเราคือผู้ทรงปลดปล่อย เป็นพระผู้ทรงตรัสรู้ ทุกอย่างองค์นั้น!” ครูประจำชั้นบันดาลโทสะจนตัวสั่น เขาหยิบไม้เรียว เปล่งเสียง ตะโกนว่า “อย่าพูดเช่นนี้ที่นี่อีกนะ!” คุณลุงของพระบ๊อบกลับหัวเราะไม่อยู่ พระบ๊อบ ทรงเริ่มสวดมนต์ คุณลุงจากไปหลังจากที่กล่าวฝากฝังบางสิ่งบางอย่างแล้ว

12

พระบ๊อบทรงเงียบสงบ

[Báb Silent and Refined, Hafiz]

จากนั้นไม่นาน พระบ๊อบก็ทรงคุกเข่าระหว่างเด็กที่มีอายุสิบสองคนอย่างเรียบร้อย ทรงโน้ม พระเศียรลงบนพระคัมภีร์กุรอ่านและทรงอยู่ในพระอาการสงบ เพื่อนๆ สังเกตเห็นจึงถามพระองค์ว่า “เหตุใดจึงไม่อ่านบทเรียนเหมือนกับเด็กคนอื่นล่ะ?” มี เด็กสองคนนั่งอยู่ใกล้ๆ กับพระองค์ กำลังอ่านบทกวีอย่างดั่งว่า “เสียงร้องเพลงของ นกกำลังร้องเรียกเจ้าจากสรวงสวรรค์ชั้นสูงสุดด้วยความเศร้าว่าเจ้าติดกับดักอยู่ใน กำแพงดินเหนียว” ถึงตอนนี้พระบ๊อบทรงหันมายังเพื่อนนักเรียนที่ถามและทรงบอก เขาว่า “ที่อ่านนั่นคือคำตอบที่ให้แก่เจ้า” นับเป็นคำตอบที่จับใจเพื่อนร่วมชั้น

13

บิสมิลลาห์

[Bismillah]

ในอีกโอกาสหนึ่ง มีผู้ขอให้พระบ๊อบท่องพระวณะส่วนแรกของคัมภีร์กุรอ่าน พระ บ๊อบไม่ทรงเต็มใจอ่าน พระองค์ขอทราบความหมายของคำก่อนที่จะออกเสียง เมื่อครู ประจำชั้นแสรังทำเป็นว่าไม่ทราบ พระบ๊อบจึงทรงอธิบายความหมายด้วยความ อ่อนหวาน ด้วยความรอบรู้อย่างคล่องแคล่ว ทำให้ครูตกตะลึงจนพูดไม่ออก เหมือนกับว่าครูกลายเป็นนักเรียนของเด็กองค์นี้เสียเอง

14

ทรงถูกส่งกลับไปอยู่กับคุณลุง

[Sent Back to Uncle]

หลังจากที่ได้ประสบกับเหตุการณ์อันน่าพิศวง ครูจึงส่งเด็กองค์นี้กลับบ้าน คุณย่า ของพระบ๊อบมาถึงประตูโรงเรียน ครูจึงแจ้งให้ครอบครัวทราบเกี่ยวกับเหตุการณ์ที่ ผ่านมา และแจ้งให้ทราบว่าตนเองไม่สามารถสอนเด็กองค์นี้ได้ ครอบครัวจึงกลับไป กำชับพระบ๊อบให้ทำตามเพื่อนร่วมชั้น ให้เงียบ และฟังครูผู้สอนอย่างตั้งใจ

15

กลับเข้าโรงเรียนอีก [Returns to School]

พระบ็อบจึงกลับไปเรียนอีก และตั้งใจเรียนเหมือนเด็กอื่น โดยเริ่มเรียนจากตัวอักษร แม้ครูจะพยายามยับยั้งเด็กองค์นี้แล้ว แต่ก็ไม่สามารถเหนี่ยวรั้งดวงจิตของเด็กองค์นี้ ระเบียบวินัยใดๆ ที่ออกใช้ก็ไม่สามารถควบคุมการหลั่งไหลของญาณของพระองค์ได้ วันแล้ววันเล่า พระองค์ทรงแสดงออกซึ่งปรีชาญาณที่ไม่สามารถอธิบายเป็นคำพูดได้

16

การเขียน [Writing]

ก่อนที่พระบ็อบจะเริ่มหัดเขียน พระองค์เคยนำกล่องดินสอดัดตัวไปโรงเรียนและทรงยุ่งกับการเขียน ครูประจำชั้นเข้าใจว่าพระองค์ทรงกำลังพยายามเลียนแบบเด็กคนอื่นด้วยการขีดเขียนในกระดาษ หลายวันผ่านไป ครูเก็บกระดาษของพระองค์ไปดูว่า พระองค์ทรงเขียนอะไรไว้ และครูก็ประหลาดใจที่เห็นว่าพระองค์ทรงเขียนได้จริงๆ แม้ว่าพระองค์ไม่เคยฝึกฝนมาก่อน และอ่านพบว่าเป็นข้อเขียนเกี่ยวกับความสับสนและความรู้อันเป็นเอกภาพสวรรค์ ทรงลิขิตอย่างกระฉ่างแจ่มฉฉาน ล้ำลึกและกินใจอย่างยิ่ง

17

ฝึกเขียนอักษรประดิษฐ์ [Calligraphy Exercises]

ขณะที่พระบ็อบทรงกลับจากโรงเรียนในบ่ายวันหนึ่ง มีคนๆ หนึ่งสนใจที่เห็นพระองค์ ทรงหอบกระดาษม้วนหนึ่ง จึงถามว่าเป็นกระดาษอะไร พระบ็อบทรงตอบอย่างสุภาพว่าเป็นแบบฝึกหัดคัดอักษรประดิษฐ์ เมื่อชายคนนั้นนำกระดาษมาดู เขาบังเกิดความพิศวงและแปลกใจที่เห็นการเขียนอย่างยอดเยี่ยมของเด็กที่ยังเยาว์องค์นี้

18

การเล่นในสวน [Praying in Garden Outings]

วันศุกร์ที่มีอากาศแจ่มใสเป็นวันที่เด็กและครูออกนอกสถานที่ ไปยังอุทยานที่มีหลายแห่งในเขตเมือง ขณะที่เด็กกำลังเล่นกันอย่างเพลิดเพลินนั้น พวกเขา มักจะ

สังเกตเห็นพระบ็อบปลีกองค์ไปอยู่ตามลำพังภายใต้เงาไม้หรือตามมุมของอุทยาน ทรงดื่มด่ำอยู่กับการสวดมนต์และการทำสมาธิ

19

ทรงมาโรงเรียนสายและการอ่านบทสวดมนต์ [Late for School and Devotions]

พระบ็อบทรงไปโรงเรียนสายในบางเช้า เมื่อครุฑามเหตุผลเด็กองค์นี้ก็จะนั่งเงียบ เมื่อเป็นดังนี้ครุฑจึงส่งเด็กนักเรียนไปตามพระองค์ที่บ้านเพื่อขอให้เสด็จไปโรงเรียน เด็กที่ไปตามกลับมาแจ้งข่าวว่าเห็นพระองค์กำลังอยู่ในภวังค์แห่งการทำสมาธิ วันหนึ่ง เมื่อพระองค์ทรงไปโรงเรียนสายอีก ครุฑจึงถามพระองค์เกี่ยวกับเรื่องนี้ พระองค์ทรงตอบเบาๆ ว่า ตอนนั้นพระองค์กำลังทรงอยู่ในบ้านของ "ท่านปู่" ซึ่งเป็นการบอกอย่างเป็นนัยว่าเป็นพระศาสดาโมฮัมหมัด ครุฑประจำชั้นคัดค้าน โต้แย้งว่าพระองค์ทรงเป็นแค่เด็กเล็กๆ จึงยังไม่จำเป็นที่ต้องส่งจิตตฤศตจนถึงพระศาสดาเช่นนั้น กระนั้นเด็กองค์นี้ก็ตอบเบาๆ ว่า "ข้าพเจ้าปรารถนาจะเป็นเหมือนท่านปู่ของข้าพเจ้า" ครุฑประจำชั้นฟังแล้วก็ไม่สนใจ คิดว่าเป็นเพียงคำพูดของเด็กที่ยังไร้เดียงสาเท่านั้น

20

บินผ่านบัลลังก์ [Fly Beyond Throne]

วันหนึ่งพระบ็อบทรงตรัสกับเด็กที่นั่งติดกันว่า " ตัวเราเบามาก ถ้าเราต้องการ เราก็สามารถบินผ่านบัลลังก์ของพระเจ้าไปได้ เจ้าจะให้เราไปที่นั่นไหม?" พระบ็อบทรงทำท่าบินจากพื้นดิน ครุฑประจำชั้นที่ยืนคำพูดที่เด็กพูดกระซิบกันนี้ยิ้มด้วยความประหลาดใจ และในช่วงนั้นเองที่เด็กองค์นี้หยุดพูด

21

การถกปัญหาทางวิชาการ [Scientific Debate]

ในช่วงเช้า ครูใหญ่ที่มีความรู้สูงจะรวมตัวกับนักเรียนที่ศึกษาทางด้านเทววิทยาเพื่อสนทนาและอภิปรายกัน วันหนึ่งมีการสนทนาเกี่ยวกับหัวข้อทางวิชาการ ทั้งๆ ที่มีการอภิปรายกันต่อแล้วก็ยังหาคำตอบไม่ได้ ครูใหญ่จึงให้คำมั่นว่าจะมีการศึกษากันต่อในยามค่ำคืน เพื่อที่พวกเขาจะร่วมกันค้นหาคำตอบที่น่าพอใจ การอภิปรายกันในภาคนั้นจึงสิ้นสุดลง ณ วันใดนั้น พระบ็อบทรงเงยหน้าขึ้น แล้วกล่าวกับพวกเขา ทรงเฉลยคำตอบให้แก่พวกเขา นักเรียนและครูใหญ่ตกตะลึงจนพูดไม่ออก ต่างฉงนสนเท่ห์ พวกเขาถามเด็กองค์นี้ว่าทรงได้ความรู้นี้มาจากไหน พระบ็อบทรงตอบว่า "

หากคนอื่นได้รับความช่วยเหลือด้วยพระกรุณาธิคุณจากพระวิญญูญาณบริสุทธิ์อีก เขาก็สามารถทำอย่างที่พระเยซูคริสต์ทรงทำแล้วได้เช่นกัน”

22

สวดมนต์ยามค่ำบนภูเขา [Night Prayer on a Mountain]

พระบ็อบทรงร่วมเดินทางกับกลุ่มไปนมัสการสถานที่ศักดิ์สิทธิ์ขณะที่ทรงมีพระชนมายุเพียงแปดพรรษา เป็นเส้นทางที่วิบากซึ่งสร้างความหนักใจให้แม้แต่ชายที่แข็งแรงที่สุด พวกเขาเดินทางมาถึงอย่างเหน็ดเหนื่อย หลังจากทิวทัศน์ภาคบ่ายภาคเย็นและรับประทานอาหารกันแล้วพวกเขาก็เข้านอน ประมาณเที่ยงคืน ลุงของพระบ็อบตื่นขึ้นมาแล้วพบว่าพระบ็อบไม่อยู่ที่เตียงนอนจึงมีความวิตกกังวลมาก ถึงกับคิดเลยเถิดไปว่าพระองค์อาจจะร่วงหล่นตกเขาไปแล้ว หลังจากหาค้นหาอย่างละเอียด คุณลุงก็ได้ยินเสียงสวดมนต์และเสียงสรรเสริญพระเจ้าผู้เป็นเจ้าแว่วมาจากยอดเขาที่ลดหลั่นลงไป เขาติดตามเสียงสวดมนต์และได้พบเด็กองค์นี้ยืนอยู่ตามลำพังท่ามกลางชายเขาที่เป็นระยะเยือกและรกร้าง ทรงกำลังดื่มด่ำอยู่ในภวังค์แห่งการสวดมนต์วิงวอนต่อพระอยู่เหนือคำกล่าวขวัญใดๆ ทั้งหมดในคืนที่ตึกตึ้นนั้น

23

บิดาของพระบ็อบถึงแก่อสัญกรรม [Báb's Father Dies, Maternal Uncle Rears Him]

คุณลุงซึ่งเป็นญาติฝ่ายบิดาของพระบ็อบดูแลพระบ็อบตั้งแต่ทรงมีพระชนมายุเพียงเก้าขวบ คุณลุงได้ประจักษ์ในหลายสิ่งหลายอย่างที่โดดเด่น จนกระทั่งหลายปีต่อมาเมื่อพระบ็อบก็ทรงเรียกร้องให้ฟังกระแสเสียงของพระเจ้า เขาก็พิจารณาตนอยู่ในหนทางของศาสนา พร้อมสละสมบัติและชีวิตให้อย่างเต็มที่ คุณลุงนำหลานออกจากโรงเรียนให้มาทำการค้าของตนเองร่วมกัน ในการนี้ พระบ็อบทรงเผยสัญญาของอำนาจและความยิ่งใหญ่ที่คนส่วนน้อยเท่านั้นที่จะได้รู้เห็นและไม่มีใครสามารถมาเทียบเทียมได้

24

ทรงทำการค้าที่เมืองบูเชอร์ [Commerce in Búshihir]

พระบ็อบย้ายออกจากสำนักงานของคุณลุงที่เมืองชีราสไปยังท่าเรือที่เมืองบูเชอร์เพื่อทรงทำการค้าที่นั่น ทรงสมาคมกับคนในสังคมทุกระดับชั้น ทรงปฏิบัติต่อทุกคนอย่างเป็นธรรม คนทั้งหลายต่างมีความพอใจและชื่นชมยินดีในพระองค์ ผู้คนในเมืองแซ

ข้อสรรเสริญคุณลักษณะน่าสรรเสริญของพระองค์ในทุกแวดวงและในทุกแหล่งชุมนุม สัญญาณและหลักฐานแห่งความศักดิ์สิทธิ์และพระธรรมอันประเสริฐหลังไหลมาจากพระองค์สู่ที่ชุมนุมเหล่านั้น ก่อให้เกิดความอิจฉาริษยาจากบรรดาผู้ทรงคุณวุฒิและผู้มีตำแหน่งสูง

25 ความบริสุทธิ์ [Purity]

พระบ็อบทรงมีความอ่อนน้อมและทรงถ่อมพระองค์อยู่เสมอ ทุกคนที่พบพระองค์ต่างติดตามตรึงใจอย่างมิรู้คลายต่อสายพระเนตรที่สำรวจ ต่อสีพระพักตร์ที่สงบ พระจริยวัตรอันบริสุทธิ์ ความเรียบง่าย จิตใจที่อ่อนหวาน กริยาที่มีเสน่ห์ ความอ่อนโยนที่จับใจ ความไม่สำคัญตน ความมีศีลธรรมจรรยา และการอุทิศตนต่อพระผู้เป็นเจ้าของเจ้าคือคุณธรรมที่ดึงดูดคนให้เข้าหาพระองค์ พระองค์ไม่ทรงเผยพระโอษฐ์อย่างปราศจากการทำให้หัวใจสั่นไหวจนถึงก้นบึ้ง

26 คำไว้อาลัยในที่ชุมนุมแด่ฮุเซนผู้ทะเลาะจากโลกนี้ไป [Husayn Eulogy Gatherings]

พระบ็อบทรงร่วมงานไว้อาลัยโตะอิหม่ามฮุเซนอย่างพิถีพิถันเป็นพิเศษ ทรงเริ่มด้วยการสวดมนต์ระลึกถึงเป็นทำนอง ความอ่อนโยน ความอุทิศตนหลังออกมาเป็นสายชลธีจากพระเนตร ทรงรำพันบทสวดมนต์และคำสดุดีด้วยพระโอษฐ์ที่สั่น พระองค์ทรงสร้างความประทับใจแก่บุคคลรอบข้างด้วยความนุ่มนวลและความสมเกียรติ

27 การปฏิบัติบูชา [Worship]

พระบ็อบจะทรงขึ้นหลังคาบ้านทุกเที่ยงวันศุกร์เพื่อสวดมนต์ถึงพระผู้เป็นเจ้าของ ผู้ทรงเป็นที่รักยิ่งของพระองค์ ทรงตกอยู่ในภวังค์แห่งการสวดมนต์และสรรเสริญ ทรงลิ้มความร้อนของดวงตะวันในฤดูร้อนและความวุ่นวายในโลกรอบด้าน

ทุกเช้าตอนอรุณรุ่ง พระองค์ทรงหันพระพักตร์ไปยังเมืองที่พระบาฮาอูลลาห์ทรงเคลื่อนไหวกว้างในที่ที่ทรงพำนัก ทรงทักทายดวงตะวันด้วยพระหทัยที่เปี่ยมไปด้วยความรัก ความเบิกบานและความเคารพบูชา ขณะที่พระองค์ทรงทอดพระเนตรไปยังดวงอาทิตย์แห่งสัจธรรมที่กำลังจะรุ่งขึ้นในเมืองนั้น พระองค์ทรงทักทายลำแสงรังสีด้วย

ความปลื้มปิติยินดีอย่างเหลือล้น ผู้คนรอบข้างคิดว่าพระองค์ทรงหลงใหลในดวงตะวันจริงๆ

28

สงเงินที่จ่ายเกินจำนวนกลับ [Sends Excessive Sum]

ในช่วงที่ทรงทำธุรกิจวันหนึ่ง มีชายคนหนึ่งมอบหมายให้พระบ็อบขายของชิ้นหนึ่งที่เขาตั้งราคาตายตัวไว้ พระบ็อบทรงสงเงินให้เขาอย่างไม่ชักช้า เมื่อชายคนนั้นพบว่าได้รับเงินมากกว่าราคาที่ตั้งไว้มาก เขาจึงเขียนจดหมายถึงพระบ็อบถามที่มาในทันที พระบ็อบทรงตอบว่าเงินที่เขาได้รับนั้นถูกต้องแล้ว เพราะ ณ ห้วงเวลาหนึ่ง สิ่งของชิ้นนั้นมีราคาสูงขึ้นจริงตามนั้น และแม้ว่าจะขายได้ราคาต่ำกว่าในภายหลัง พระบ็อบทรงรับประกันเขาว่าเป็นหน้าที่ของพระองค์ที่จะต้องให้ราคาที่สูงแก่เขา แม้ว่าลูกค้าคนนี้จะอ้อนวอนพระองค์อย่างไรก็ตาม ก็ไม่สามารถทำให้พระบ็อบเปลี่ยนพระหทัยรับเงินส่วนเกินที่พระองค์พระราชทานแก่เขาแล้ว

29

ทรงล้มล้างขนบธรรมเนียมประเพณีที่ไม่ชอบธรรม [Overthrow of Corrupt Customs]

วันหนึ่ง บรรดาพ่อค้ามาพบกับพระบ็อบเพื่อตกลงเกี่ยวกับการซื้อขายคราม หลังจากเปิดราคาต่อรองและดำเนินการซื้อขายครามกันแล้ว พวกพ่อค้าก็กลับมาต่อรองราคาอีก พวกเขายื่นกรานและร้องขอพระบ็อบว่าเป็นธรรมเนียมที่ต้องลดราคาให้อีก แต่พระบ็อบทรงยืนราคาตามที่ตกลงกันไว้ ทรงประกาศว่ามีขนบธรรมเนียมประเพณีหลายอย่างที่ไม่ถูกต้องและต้องเลิกล้มไปในไม่ช้า พระองค์ทรงตรัสกับพวกเขาในที่สุดว่าพวกเขาสามารถนำสินค้ามาคืนได้ แต่พระองค์จะไม่ต่อรองอีก พวกพ่อค้าต่างบ่นว่าถ้าพวกเขานำสินค้ามาคืนและถ้าเรื่องนี้รู้ไปถึงพ่อค้าคนอื่นพวกเขาก็จะเสียชื่อเสียง พระบ็อบทรงบอกกล่าวพวกเขาว่า " เราจะหยุด มิให้มีธรรมเนียมนี้อีกต่อไป" พระบ็อบไม่ทรงอ่อนข้อให้กับความพยายามของเหล่าพ่อค้า และในท้ายที่สุดพระองค์ทรงมีบัญชาให้นำสินค้ามาคืนที่ร้านค้าของพระองค์ ต่อมาไม่นานเมื่อคุณลุงของพระองค์เดินทางมาถึง พวกเขา ก็ไปหาคุณลุงของพระบ็อบเพื่อร้องทุกข์เกี่ยวกับการกระทำของพระบ็อบ โดยกล่าวว่า พระองค์ทรงสบบประมาทพวกเขาและการนำครามมาคืนเป็นการทำลายชื่อเสียงของพวกเขา พวกเขาขอให้คุณลุงของพระบ็อบให้คำแนะนำแก่พระบ็อบว่าพระองค์ไม่ควรกระทำการที่ทำให้เกิดความขุ่นเคืองกันเช่นนี้อีก คุณลุงของพระบ็อบเข้าพบพระบ็อบ ขอคำอธิบายว่าเหตุใดพระองค์จึงทรงทำให้เสียขบวนการทางขนบธรรมเนียมประเพณี พระบ็อบยังทรงยึดหลักเดิมและทรงตรัสว่าถ้ามีเหตุนี้เกิดขึ้นอีกพระองค์ก็จะทรงดำเนินการเหมือนเดิม พระบ็อบทรงลบ

ล้างธรรมเนียมปฏิบัติที่น้อยฉนี้ในหมู่ประชาชนด้วยความชอบธรรมอันแน่วแน่ของพระองค์

30

ให้คำปรึกษากับญาติ

[Counselling the Báb to Forebear]

เมื่อชื่อเสียงของพระบ็อบกระจายไปกว้างไกล บุคคลสำคัญที่มีชื่อเสียงต่างบังเกิดความริษยาและเป็นทุกข์เป็นร้อน เพราะได้เห็นพ่อค้าวานิชที่ยังเยาว์และมีการศึกษาน้อยแสดงออกซึ่งความรอบรู้และบุญบารมี บุคคลจากทุกสาขาอาชีพไม่ว่าจะเป็นนักบวชและนายความที่มีชื่อเสียงทางด้านวิชาการต่างพร้อมใจกันกระทำการถอนรากถอนโคนและปราบปรามพระองค์ หนึ่งในคุณลุงของพระบ็อบพยายามรักษาบรรยากาศที่สงบด้วยการขอให้ญาติสนิทไปกราบทูลพระบ็อบ เพื่อขอให้พระองค์ทรงหยุดเขียนหรือพูดสิ่งที่จะเป็นการพัดกระพือให้เกิดความริษยา แม้ได้ดำเนินการตามนี้แล้วแต่พบว่าไม่เกิดผลใดๆ คุณลุงได้รับการบอกเล่าจากญาติแล้วว่า

“ เราเป็นเพียงคนเดินดินธรรมดาๆ แต่พระองค์มาจากฟากฟ้า คำแนะนำของเราไม่มีน้ำหนักสำหรับพระองค์”

31

ทรงปรารถนาจะเดินทาง และการผัดวันประกันพรุ่งของคุณลุง

[Wish to Leave, Uncles' Procrastination]

หลังจากที่พระองค์ทรงประทับอยู่ที่เมืองบูเซอร์เป็นเวลาหกปี พระบ็อบทรงพระประสงค์จะไปนมัสการสถานที่ศักดิ์สิทธิ์ของโตะอะฮ์มาหม พระองค์ทรงพระราชหัตถเลขาถึงคุณลุง ขอให้พวกเขาช่วยดำเนินการแทน แต่คุณลุงผัดวันประกันพรุ่งและมีได้ลงมือทำอะไร ในที่สุดวันเวลาแห่งการจากไปก็มาถึง พระบ็อบทรงชำระบัญชีพร้อมเตรียมรายละเอียดบัญชีแยกประเภทของลูกค้าทุกคน ทรงปิดงวดบัญชี ทรงประทับตราปิดผนึกทางเข้า ทรงฝากกุญแจไว้กับผู้ดูแลอาคาร พร้อมทรงบัญชาให้เขามอบกุญแจกับคุณลุงคนแรกที่มาถึง

32

ปฏิกิริยาจากคุณลุง

[Uncles' Reaction]

คุณลุงได้รับสาสน์จากพระบ็อบที่มีรายละเอียดงานที่พระองค์ทรงทำไว้ มีความวิตกกังวลและข้อตัดพ้อในหมู่คุณลุงของพระบ็อบเนื่องด้วยพวกเขาเกรงว่าชื่อเสียงใน

แวดวงการค้าจะถูกทำลายถ้าไม่รักษาสัญญากับลูกค้า แต่เมื่อคุณลงมาถึงแล้วได้รับ
กุญแจ เขาก็พบว่าทุกอย่างถูกจัดไว้เป็นอย่างดีและถูกต้อง คุณลงท่านนี้จึง
กลับไปหาพี่น้องและกล่าวคำสรรเสริญพระบ็อบที่ทรงจัดทุกอย่างไว้อย่างมีระเบียบ
เรียบร้อยที่สุดก่อนที่พระองค์จะเสด็จจากไป

33

มุลลาห์ ฮูเซน [Mulla Husayn]

พระบ็อบทรงเดินทางมาถึงอาณาบริเวณใกล้เคียงกับสถานพระสุปอันศักดิ์สิทธิ์
ในขณะที่พระองค์ทรงยืนสวดมนต์อยู่ที่สถานที่ศักดิ์สิทธิ์อันเป็นที่ตั้งพระสุปของ
นักบุญผู้พลีชีพเพื่อศาสนา พระองค์ทรงสบพระเนตรกับมุลลาห์ ฮูเซน

34

พระบ็อบทรงตื่นจากภวังค์ [Báb Enwrapped]

มุลลาห์ ฮูเซน เห็นพระบ็อบสวดมนต์วิงวอนอย่างอ่อนน้อมถ่อมตนและทรงกำลัง
เคลิบเคลิ้ม

ในลักษณะที่หาไม่ได้จากนักบวชหรือผู้มีมานวิเศษหรือผู้แสวงบุญท่านอื่นๆ เขา
บังเกิดความพิศวง ความงามและความสมบูรณ์ของพระองค์ดึงดูดเขา เขาจึงเข้าไป
หาพระบ็อบ และกล่าวคำทักทายพระองค์ พระบ็อบทรงไม่สามารถตอบเขาได้
เนื่องจากว่าพระองค์กำลังตกอยู่ในภวังค์ มุลลาห์ ฮูเซนจึงถอยออกมาและรออยู่ ณ ที่
นั้น หลังจากที่พระบ็อบทรงเสร็จการสวดมนต์จากสถานที่ศักดิ์สิทธิ์ด้านในแล้ว พระ
บ็อบก็ทรงเสด็จตรงไปยังลานสถานที่นั้น มุลลาห์ ฮูเซน ประหลาดใจอย่างยิ่งที่
พระองค์ยังคงสวดมนต์ที่นั่นซ้ำอีก มุลลาห์ ฮูเซน เดินไปหาพระบ็อบและทักทาย
พระองค์อีกครั้งหนึ่ง แต่พระบ็อบก็ยังคงสวดมนต์ต่อไปและไม่ตอบสนองเขา ยังความ
แปลกใจแก่มุลลาห์ ฮูเซนซึ่งขณะนั้นยังเป็นนักศึกษาขี้ขลาด

เมื่อพระบ็อบทรงเสร็จสิ้นจากการสวดมนต์แล้วพระองค์จึงทรงเสด็จไปที่สนาม มุล
ลาห์ ฮูเซน เข้าไปทักพระองค์อีกเป็นครั้งที่สาม คราวนี้พระบ็อบทรงตอบต้อนรับและ
ทรงอธิบายว่าพระองค์ทรงตระหนักรู้ว่า มุลลาห์ ฮูเซน ได้เข้ามาแสดงความเคารพ
พระองค์ถึงสองครั้ง แต่ช่วงนั้นพระองค์ทรงตกอยู่ในภวังค์และกำลังทรงเคลิบเคลิ้ม
เกินกว่าจะตอบรับเขาได้ ใครก็ตามที่ได้มาถึง ณ แผ่นดินศักดิ์สิทธิ์แห่งนี้เหมือนกับ
บรรดาผู้ที่กำลังอยู่ ณ ที่นั้นย่อมลืมนตนเองและเรื่องราววัตถุทางโลกจนหมดสิ้น

35

ปฏิกิริยาจากมุลลาห์ ฮูเซน [Mullá Husayn's Reaction; with the Báb]

เมื่อได้เห็นพ่อค้าวัยเยาว์ผู้แสดงออกซึ่งความอ่อนน้อมถ่อมตน ความเคารพบูชาและความมีศรัทธาอย่างแก่กล้าและความน่าเคารพนับถืออย่างที่สุด มุลลาห์ ฮูเซน แสดงความสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณและทูลถามพระบ็อบว่าเขาจะไปเข้าเฝ้าพระองค์ได้หรือไม่ หลังจากที่ได้รับรายละเอียดทางไปบ้านพระบ็อบแล้ว มุลลาห์ ฮูเซน ก็กราบทูลพระบ็อบว่าจะเป็นบุญอย่างยิ่งหากเขาจะได้กลับไปเข้าเฝ้าพระองค์ ณ ที่ชุมนุมที่จะมีขึ้นที่บ้านซียิด กาชิม พระบ็อบทรงตรัสว่าทรงไม่ขัดข้องที่จะทรงเข้าร่วมการชุมนุม และทรงให้คำมั่นว่าจะทรงไปงานนี้

36

ซียิด กาชิม [Siyid Kazim]

มุลลาห์ ฮูเซนนำความนี้ไปแจ้งกับซียิด กาชิม ซียิด กาชิม ได้อุทิศสองสามปีที่ผ่านมาในการป่าวประกาศการจะเสด็จมาถึงของพระเจ้าผู้เป็นนายแห่งพระบัญญัติ เขายิ้มและกล่าวว่า " สิ่งที่น่าทึ่งของเราเข้าใจในความฝันซึ่งได้ซ่อนเร้นอยู่ในมาน บัดนี้ได้ถูกค้นพบแล้ว"

วันหนึ่งก่อนรุ่งสาง ซียิด กาชิม ตื่นขึ้นและแต่งตัวด้วยเสื้อคลุม พร้อมทั้งจะออกจากบ้าน เขาขอให้นักเรียนคนหนึ่งติดตามไปด้วย เขากล่าวว่า บุคคลที่มีสถานะมีชื่อเสียงเด่นเป็นพิเศษได้เสด็จมาแล้ว พวกเขาเดินทางผ่านตลาดตอนเที่ยงวันฉายแสง และแล้วพวกเขาก็เดินทางถึงบ้านของพระบ็อบผู้ซึ่งทรงกำลังยืนรออยู่ที่ประตูพระองค์ทรงสวมพระมาลาสีเขียว ทรงแสดงออกซึ่งความถ่อมตนและความเมตตาอย่างหาที่สุดมิได้ พระองค์ทรงสวมกอดซียิด กาชิม ซึ่งยืนตกตะลึงพูดไม่ออกด้วยความเคารพอย่างที่สุด พระบ็อบทรงนำบุคคลทั้งสองขึ้นชั้นบนของบ้าน พวกเขาเข้าไปในห้องโถงที่มีดอกไม้และน้ำหอมฟุ้งกระจายไปทั่ว หลังจากที่นั่งและได้รับพลังจากความรู้สึกปลื้มปีติยินดีแล้ว พระบ็อบทรงยื่นถ้วยเงินที่เปี่ยมล้นแก่ซียิด กาชิม ซียิด กาชิม รับถ้วยนั้นมาด้วยมือทั้งสองข้างและดื่มด้วยความหรรษาที่หึห่ามมิได้ ในการพบกันครั้งนี้มีการกล่าวกันแค่บทเดียว พระบ็อบทรงลุกขึ้นและทรงตามไปส่งพวกเขาที่ธรณีประตูและทรงกล่าวคำอำลา นักเรียนคนนั้นพูดไม่ออกบอกไม่ถูกด้วยความพิศวงที่ได้เห็นความอบอุ่นเป็นกันเองของพระบ็อบและการแสดงออกซึ่งความเคารพอย่างสูงอย่างน่าอัศจรรย์ใจของครูของเขาที่มีต่อพระบ็อบ

37

พระบ๊อบทรงเข้าร่วมงานชุมนุมที่จัดโดยซียิด กาซิม [Báb Visits Siyyid Kazim's Session]

พระบ๊อบทรงไปร่วมชุมนุมตามสัญญาในตอนเช้าวันศุกร์ที่บ้านที่อัดแน่นด้วยพลังแห่งศักยภาพ พระบ๊อบทรงประทับนั่งอยู่ที่พระธรณีประตู่ ส่วนซียิด กาซิม นั่งนิ่งอยู่สิบห้านาทีจนผู้ที่มาร่วมชุมนุมทั้งหลายต่างประหลาดใจ เมื่อลูกศิษย์คนหนึ่งขอให้ซียิด กาซิม กล่าวต่อ ซียิด กาซิม ก็พูดเรื่องเดิมคือเรื่องสัญญาของพระผู้ทรงอยู่ในคำมั่นสัญญา เขากล่าวพร้อมกับชี้ไปยังพระบ๊อบว่า “ พระองค์ทรงสำแดงองค์ปรากฏให้เห็นดังดวงตะวัน สัจธรรมแสดงออกอย่างชัดเจนยิ่งกว่าลำแสงที่ตกกระทบตักของพระผู้เป็นเยาวชนองค์นี้ ” มีคนถามว่า “ เหตุใดจึงเป็นเช่นนั้น? ท่านมิได้ระบุนามทั้งมิได้ชี้ให้เห็นองค์ ” ซียิด กาซิม ตอบด้วยการชี้ไปที่คอหอยของตนเอง เป็นการบอกใบ้ว่าถ้าบอกไปแล้วชีวิตของพระองค์นั้นและตัวของ ซียิด กาซิม เองก็จะถึงจุดจบในทันที ซียิด กาซิม ลงจากธรรมาสัน ส่วนมุลลาห์ ฮูเซน เชิญพระบ๊อบไปนั่งข้าง ซียิด

กาซิม ลูกศิษย์คนหนึ่งตั้งข้อสงสัยว่าพระบ๊อบคือเงื่อนงำของความเร้นลับนี้เขาจึงออกค้นหาพระองค์ในขณะที่พระองค์ทรงประทับยืน ทรงตกอยู่ในภวังค์แห่งการสวดมนต์ที่ประตูทางเข้าสู่หราชอาณาจักรของพระอิมามฮูเซน ซลธิของพระองค์หยาดหยดจากพระเนตรและจากมุมพระโอษฐ์ของพระองค์ คำสวดมนต์สรรเสริญสุดดีของพระองค์นั้นทรงพลังอำนาจอย่างสุดที่จะหาค่าใดมาพรรณนาได้ พระองค์ทรงสวดพระวณะ “ ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้า ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้าข้าแต่พระผู้เป็นที่ปรารถนาของหัวใจของข้าพเจ้า! ” ด้วยความถี่ที่มีจังหวะและด้วยความกระตือรือร้นจนผู้มาแสวงบุญที่อยู่ใกล้สามารถได้ยิน การสวดมนต์ของพวกเขาสะดุดหยุดลงโดยไม่รู้ตัว ต่างมีความอัศจรรย์ใจจนหลังน้ำตาในชั่วขณะที่ได้เรียนรู้การอธิษฐานด้วยความเคารพบูชาโดยแท้จากพระองค์โดยตรง หลังจากที่เสร็จสิ้นการสวดมนต์แล้วพระบ๊อบก็ทรงกลับบ้านอย่างเงียบๆ ทุกครั้งที่ลูกศิษย์คนนั้นรวบรวมความพยายามจะเข้าไปหาพระองค์ อำนาจที่เขาไม่สามารถอธิบายและไม่สามารถต้านทานได้กลับเหนียวรั้งเขาออกมาจากพระองค์

38

คุณลุงเดินทางไปยังอตาบัทและขอร้องให้พระองค์ทรงเสด็จกลับ [Uncle goes to 'Atabát and Appeals Return]

หกเดือนต่อมา พระมารดาของพระองค์เร่งเร้าให้น้องชายของเธอออกไปนำพระบ๊อบกลับเมืองซีราส พระบ๊อบยังทรงปรารถนาจะอยู่ที่เดิมต่อ ท่าทีของบุคคลที่มีชื่อเสียงในห้องที่หลายคนก็แสดงออกในช่วงที่มีการตีมน้ำชาและทานขนมร่วมกันทำให้คุณ

ลุงของพระบ๊อบมีความมั่นใจในความคิดของตนที่เอนเอียงไปในความเชื่อว่าพระบ๊อบทรงมีพระราชกรณียกิจที่มีความสำคัญสูงยิ่ง แต่เพื่อที่จะปฏิบัติภารกิจตามที่พี่สาวขอมมา คุณลุงจึงอธิบายให้ซียิด กาซิม รับทราบเกี่ยวกับพระมารดาของพระบ๊อบที่มีได้พบบุตรคนเดียวนี้มาเป็นเวลานานแล้ว และพระมารดามีความปรารถนาจะให้พระบ๊อบเข้าสู่พิธีวิวาห์ แม้ในตอนแรก ซียิด กาซิม ไม่ประสงค์จะนำตนเข้าไปยุ่งเกี่ยวด้วย แต่ในที่สุดเขาก็ได้ไปทูลถามว่าพระบ๊อบทรงพอพระหทัยที่จะเสด็จพระราชดำเนินกลับหรือไม่ จากนั้นคุณลุงก็เดินทางกลับซีราส ต่อมาไม่นานพระบ๊อบก็ทรงเสด็จตามกลับมา

39

การสมรสที่เมืองซีราซ [Marriage in Shíráz]

หลังจากที่พระบ๊อบประทับอยู่กับพระมารดาหลายเดือน พระบ๊อบก็ทรงปรารถนาจะเสด็จกลับไปอีก พระมารดาของพระองค์ของพระองค์พูดเรื่องนี้กับน้องชายอย่างร้อนใจและจัดงานให้พระบ๊อบทรงเข้าสู่พิธีสมรสกับท่านคาดีจาห์ในวันศุกร์ที่ 25 สิงหาคม 1842 (พ.ศ.2385) โดยมีบรรดาพ่อค้า ผู้สูงศักดิ์และนักบวชมาเป็นแขกรับเชิญในงาน ตามประเพณีที่ถือปฏิบัติกันมา แขกผู้ชายรวมตัวกันอยู่ที่บ้านของคุณลุงของพระบ๊อบ ส่วนกลุ่มสตรีรวมตัวกันอยู่ในบ้านของบิดาของท่านคาดีจาห์ซึ่งอยู่ในบริเวณใกล้เคียงกัน เนื่องจากเวลานั้นใกล้กับช่วงเวลาเปิดศักราชใหม่แห่งศาสนาของพระองค์ พระบ๊อบจึงมิได้เดินทางไกล แต่บทธวดมนต์และถ้อยวลีพระวจาณะหลังไหลออกมาจากพระองค์อย่างไม่ขาดระยะ

40

อาหมัด บุตรชายของพระบ๊อบถึงแก่กรรม [Ahmad, the Báb's Son (Dies)]

ไม่นานจากนั้นท่านคาดีจาห์ก็ตั้งครุฑ แม้ว่าพระบ๊อบจะทรงตรัสรู้โชคชะตาของเด็กคนนี้ล่วงหน้าแล้วว่าไม่มีชีวิตรอดในโลกนี้ แต่การคลอดบุตรก็เป็นไปอย่างยากลำบาก จนทำให้ผู้เป็นมารดาสิ้นหวังหลายครั้งหลายครา ระหว่างที่ท่านคาดีจาห์เจ็บปวดในการคลอดบุตรช่วงสุดท้ายนั้นพระบ๊อบทรงลิขิตบทธวดมนต์ในกระจกเงาและส่องที่หน้าของท่านคาดีจาห์ ขณะที่ท่านคาดีจาห์จ้องมองกระจกนั้นบุตรที่ไร่วิญญาณก็คลอดออกมาและความเจ็บปวดของท่านก็หายไป พระบ๊อบทรงสวดมนต์วิงวอนพระผู้เป็นเจ้าขอให้รับบุตรของพระองค์เป็นพลีก่อนที่จะถึงคราของพระองค์ พระมารดาของพระบ๊อบชื่นเคืองใจอย่างมากที่พระบ๊อบผู้ทรงไว้ซึ่งอำนาจอย่างเหลือเชื่อแต่กลับทรงเลือกที่จะไม่ไว้ชีวิตของทารกนั้น

41

คาติจาห์ฝันเกี่ยวกับสิงโต [Khadijah's Dream of the Lion]

คืนวันหนึ่งในตอนที่ท่านคาติจาห์นอนหลับ ท่านฝันเห็นสิงโตตัวผู้ที่ดูน่ากลัวตัวหนึ่ง ท่านจับคอของสิงโตตัวนี้ไว้ด้วยมือทั้งสอง มันลากท่านไปรอบๆ สนามเป็นระยะทางสองรอบครึ่ง ท่านตื่นขึ้นมาด้วยตัวที่สั่นเทา พระบ็อบทรงตรัสกับท่านว่าเวลาที่จะได้อยู่ด้วยกันนั้นเหลืออยู่แค่สองปีครึ่ง

แล้วก็เป็นอย่างนั้นจริงๆ ไม่นานหลังจากที่พระบ็อบทรงลุกขึ้นประกาศเกี่ยวกับคำร้องเรียกจากพระผู้เป็นเจ้าสำหรับยุคใหม่ โลกของพระองค์และของมวลมนุษยทั้งหมดก็เปลี่ยนแปลงไปชั่ววินาที

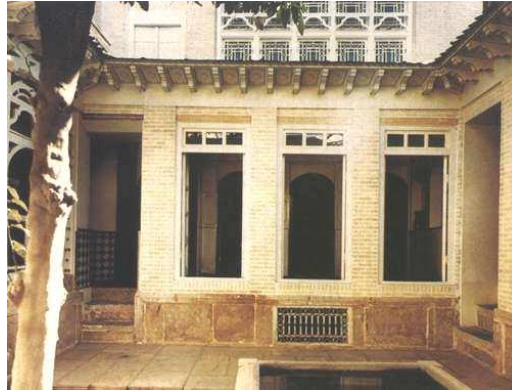
ชีวิตช่วงวัยทรงพระเยาว์ของพระบ็อบ

ภาพในภาคผนวกท้ายบท [Appendix: Photos]

บ้านของพระบ็อบ [The House of the Báb]



ประตูกุหลาบที่ ฮูเซนเซา



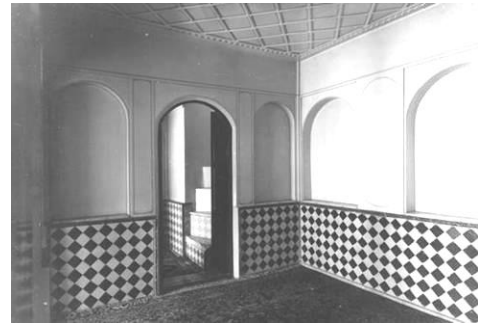
ภายในลานบ้านชั้นใน



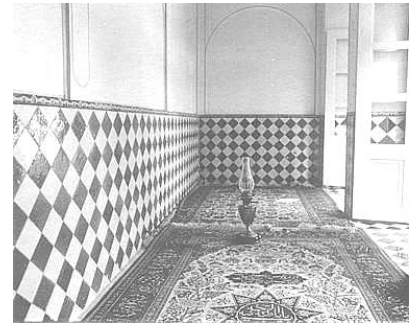
ลานบ้านชั้นใน



บันไดทางขึ้น



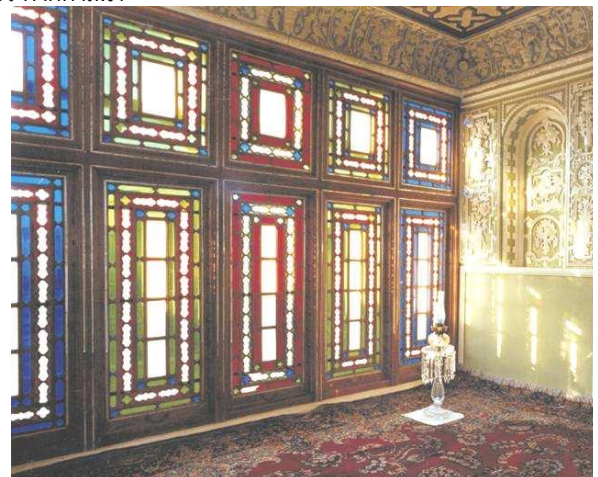
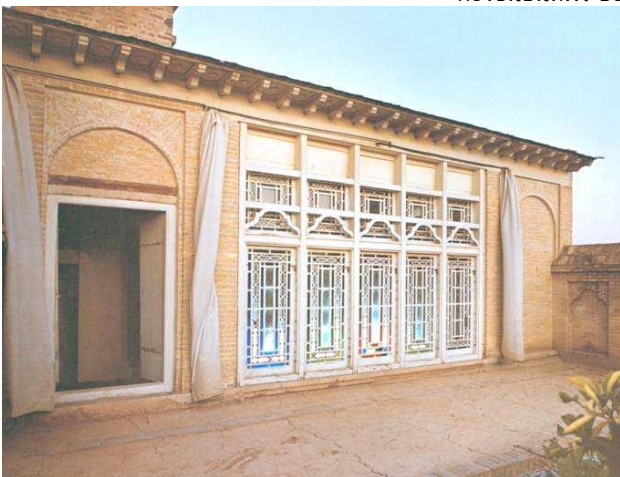
ห้องของคาคัดลห์ คาร์เนม



ห้องของมูบาร์ค



ห้องชั้นบนที่พระบ็อบทรงประกาศศาสนา



ห้องชั้นบนที่พระบ็อบทรงประกาศศาสนา

ชีวิตช่วงวัยทรงพระเยาว์ของพระบ็อบ

ภาพอื่นๆ และแผนที่ในสมัยที่ทรงพระเยาว์
[Other Childhood Scenes and Map]



สถานอาบน้ำสาธารณะที่พระบ็อบใช้
สมัยเมื่อทรงพระเยาว์

ทางเข้าและเศษซากปรักหักพังของ Qahviyih-Awliya



ห้องเสริมสวยที่พระบ็อบใช้ในจังหวัดบู
เซอร์

ห้องทรงของพระบ็อบ

ห้องของ ฮัจจี มีร์ซา
อาลี ซึ่งเป็นคุณลุงฝ่าย
มารดาของพระบ็อบ

ต้นไม้ที่ปลูกเหนือที่ฝังศพของทารกซึ่งเป็นโอรส
ของพระบ็อบที่ บาบี ดุคทานาน ในจังหวัดชีราส



แผนที่แสดงสถานที่ประสูติของพระบ็อบ (เมืองชีราส) การประกาศศาสนาอย่างเป็นทางการ (เมืองเมกกะ) สถานที่ถูก
ปลงพระชนม์พระบ็อบ (เมืองทาบรีซ) และคุกที่ขังพระบ็อบ (เมืองชีรีค)

เกี่ยวกับผู้รวบรวม [Info Regarding This Compilation]

Author: David Merrick, Edinburgh

เดวิด เมอริค เอ็ดินเบอริก davidmerrick@paintdrawer.co.uk

All comments appreciated: davidmerrick@paintdrawer.co.uk

This Version : 2009-08-05 22:12

Latest Version :

<http://www.paintdrawer.co.uk/david/folders/Spirituality/005=Collections/holydays.htm>

See Also: [Sources](#) [Other Stories](#)